

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0603

Giovedì 07.10.2010

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **LE LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DEL CILE PRESSO LA SANTA SEDE**
- ◆ **RINUNCE E NOMINE**
- ◆ **AVVISO DI CONFERENZA STAMPA**
- ◆ **AVVISO DI BRIEFING**

## ◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. il Sig. Fernando Zegers Santa Cruz, Ambasciatore del Cile presso la Santa Sede, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali;

Em.mo Card. Paul Josef Cordes, Presidente del Pontificio Consiglio "Cor Unum";

Presidenza della Conferenza Episcopale del Venezuela:

S.E. Mons. Ubaldo Ramón Santana Sequera, F.M.I., Arcivescovo di Maracaibo, Presidente;

S.E. Mons. Baltazar Enrique Porras Cardozo, Arcivescovo di Mérida, primo Vice Presidente;

S.E. Mons. Roberto Lückert León, Arcivescovo di Coro, secondo Vice Presidente;

Mons. Jesús González de Zarate, Segretario Generale

con:

l'Em.mo Card. Jorge Liberato Urosa Savino, Arcivescovo di Caracas, Santiago de Venezuela.

Il Papa riceve questa mattina in Udienza:

Partecipanti al Congresso promosso dal Pontificio Consiglio delle Comunicazioni Sociali.

[01359-01.01]

### **LE LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DEL CILE PRESSO LA SANTA SEDE**

Alle ore 11 di questa mattina, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in Udienza S.E. il Sig. Fernando Zegers Santa Cruz, Ambasciatore del Cile presso la Santa Sede, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali.

Pubblichiamo di seguito il discorso che il Papa ha rivolto al nuovo Ambasciatore nonché i cenni biografici essenziali di S.E. il Sig. Fernando Zegers Santa Cruz:

#### **• DISCORSO DEL SANTO PADRE**

Señor Embajador:

Me complace recibir a Vuestra Excelencia en este solemne acto en el que me hace entrega de las Cartas que lo acreditan como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile ante la Santa Sede. Deseo expresarle mi más cordial bienvenida, al mismo tiempo que le agradezco las palabras de saludo de parte del Señor Presidente de la República, Doctor Sebastián Piñera Echenique, y de su Gobierno.

La presencia de Vuestra Excelencia en la Santa Sede me hace pensar con renovada viveza en un País que, aunque esté lejano geográficamente de aquí, lo llevo muy dentro de mi corazón, y muy especialmente después del terrible terremoto sufrido recientemente. Desde el primer momento, quise mostrar mi cercanía al pueblo chileno y, a través de la visita de mi Secretario de Estado, el Cardenal Tarcisio Bertone, hice llegar mi consuelo y esperanza a las víctimas, a sus familiares y a los numerosos damnificados, a quienes tengo muy presentes en mi oración. No me olvido tampoco de los mineros de la región de Atacama y sus seres queridos, por quienes rezo fervientemente.

A este respecto, quiero resaltar y valorar la unidad del pueblo chileno ante las desgracias, su respuesta tan generosa y solidaria cuando el sufrimiento arrecia, así como el esfuerzo inmenso que la Iglesia católica en Chile, muchas de cuyas comunidades han sido también duramente probadas por el seísmo, está realizando para intentar ayudar a quienes más lo necesitan.

Vuestra Excelencia comienza su misión ante la Santa Sede precisamente en el año en que Chile celebra el Bicentenario de su Independencia, lo cual me ofrece la ocasión para destacar una vez más el papel de la Iglesia en los acontecimientos más señalados de su País, así como en la consolidación de una identidad nacional propia, profundamente marcada por el sentimiento católico. Son muy numerosos los frutos que el Evangelio ha producido en esta bendita tierra. Frutos abundantes de santidad, de caridad, de promoción humana, de

búsqueda constante de la paz y la convivencia. En este sentido, deseo recordar la celebración el año pasado del 25 aniversario de la firma del Tratado de paz y amistad con la hermana Nación Argentina que, con la mediación pontificia, puso fin al diferendo austral. Este Acuerdo histórico quedará para las generaciones futuras como un ejemplo luminoso del bien inmenso que la paz trae consigo, así como de la importancia de conservar y fomentar aquellos valores morales y religiosos que constituyen el tejido más íntimo del alma de un pueblo. No se puede pretender explicar el triunfo de ese anhelo de paz, de concordia y de entendimiento, si no se tiene en cuenta lo hondo que arraigó la semilla del Evangelio en el corazón de los chilenos. En este sentido, es importante, y más aún en las circunstancias actuales, en las que hay que hacer frente a tantos desafíos que amenazan la propia identidad cultural, favorecer especialmente entre los más jóvenes un sano orgullo, un renovado aprecio y revalorización de su fe, de su historia, su cultura, sus tradiciones y su riqueza artística, y de aquello que constituye el mejor y más rico patrimonio espiritual y humano de Chile.

En este contexto, quisiera subrayar que, si bien la Iglesia y el Estado son independientes y autónomos en su propio campo, ambos están llamados a desarrollar una colaboración leal y respetuosa para servir la vocación personal y social de las mismas personas (cf. *Gaudium et spes*, 76). En el cumplimiento de su misión específica de anunciar la Buena Nueva de Jesucristo, la Iglesia busca responder a las expectativas y a los interrogantes de los hombres, apoyándose también en valores y principios éticos y antropológicos que están inscritos en la naturaleza del ser humano. Cuando la Iglesia alza su voz frente a los grandes retos y problemas actuales, como las guerras, el hambre, la pobreza extrema de tantos, la defensa de la vida humana desde su concepción hasta su ocaso natural, o la promoción de la familia fundada en el matrimonio entre un hombre y una mujer y primera responsable de la educación de los hijos, no actúa por un interés particular o por principios que sólo pueden percibir los que profesan una determinada fe religiosa. Respetando las reglas de la convivencia democrática, lo hace por el bien de toda la sociedad y en nombre de valores que toda persona puede compartir con su recta razón (cf. *Discurso al Presidente de la República italiana*, 20 noviembre 2006).

A este respecto, el pueblo chileno sabe bien que la Iglesia en esa Nación colabora sincera y eficazmente, y desea seguir haciéndolo, en todo aquello que contribuya a la promoción del bien común, del justo progreso y de la pacífica y armónica convivencia de todos los que viven en esa hermosa tierra.

Señor Embajador, antes de concluir este encuentro, le manifiesto mis mejores deseos en el cumplimiento de su alta misión, al mismo tiempo que le aseguro la cordial acogida y disponibilidad por parte de mis colaboradores. Con estos sentimientos, invoco de corazón sobre usted, Excelencia, sobre su familia y los demás miembros de esa Misión Diplomática, así como sobre todo el amadísimo pueblo chileno y sus dirigentes, por intercesión de la Virgen del Carmen, la abundancia de las bendiciones divinas.

#### **S.E. il Sig. Fernando Zegers Santa Cruz**Ambasciatore del Cile presso la Santa Sede

È nato a Santiago de Chile il 17 luglio 1932.

È sposato ed ha quattro figli.

Laureato in Diritto (Università del Cile), ha ottenuto il titolo di Avvocato.

Esercitata la libera professione (1956-1960), è stato poi Vice-Direttore e Direttore di *El Diario Ilustrado* (1960-1963) e contemporaneamente Docente-Cofondatore della Scuola di Giornalismo all'Università Cattolica.

È stato anche Docente di Diritto Internazionale del mare presso 1' *Universidad de los Andes*.

Entrato nella carriera diplomatica nel 1964, ha ricoperto i seguenti incarichi: Sottodirettore e Direttore del Dipartimento per le Frontiere ed i Limiti presso il Ministero degli Affari Esteri (1964-1965); Ministro Consigliere presso l'Ambasciata del Brasile (1965-1966); Rappresentante "alterno" presso l'ONU (1968-1971) e Presidente della Delegazione cilena alla III Conferenza dell'ONU sul Diritto del Mare (1968-1982); Direttore dell'Accademia Diplomatica *Andrés Bello* (1986-1990); Delegato in missione speciale all'Assemblea dell'ONU (1972, 1973 e 1975); Direttore della Diffusione Culturale e l'Informazione all'Estero presso il Ministero degli Affari Esteri (1973);

Ambasciatore in missione speciale in Nicaragua (1974); Sottodirettore per le Relazioni Internazionali presso il Ministero degli Affari Esteri (1974-1975); Ambasciatore "alterno" presso le Nazioni Unite a Ginevra (1974-1976) e Presidente della Delegazione cilena per il Trattato Antartico ed il Sistema Antartico (1975-1989); Ambasciatore in Brasile (1978-1981); Direttore Generale di Politica Estera (1981-1983); Ambasciatore in Spagna (1984-1986);

Direttore dell'Istituto Antartico del Cile (1990-1991); Ambasciatore in Australia (1992-1996);

Asesor internazionale della Società Nazionale della Pesca e, dal 1996 al 2010, Redattore del quotidiano *El Mercurio*.

[01360-04.01] [Texto original: Español]

**RINUNCE E NOMINE • RINUNCIA DEL PREFETTO DELLA CONGREGAZIONE PER IL CLERO E NOMINA DEL SUCCESSORE • RINUNCIA DEL PRESIDENTE DEL PONTIFICIO CONSIGLIO "COR UNUM" E NOMINA DEL SUCCESSORE • RINUNCIA E SUCCESSIONE DELL'ARCIVESCOVO METROPOLITA DI MANIZALES (COLOMBIA) • RINUNCIA DEL PREFETTO DELLA CONGREGAZIONE PER IL CLERO E NOMINA DEL SUCCESSORE**

Il Santo Padre Benedetto XVI ha accolto la rinuncia presentata, per raggiunti limiti d'età, dall'Em.mo Card. Cláudio Hummes all'incarico di Prefetto della Congregazione per il Clero ed ha chiamato a succedergli nel medesimo incarico S.E. Mons. Mauro Piacenza, Arcivescovo titolare di Vittoriana, finora Segretario dello stesso Dicastero.

[01363-01.01]

**• RINUNCIA DEL PRESIDENTE DEL PONTIFICIO CONSIGLIO "COR UNUM" E NOMINA DEL SUCCESSORE**

Il Papa ha accolto la rinuncia presentata, per raggiunti limiti d'età, dall'Em.mo Card. Paul Josef Cordes all'incarico di Presidente del Pontificio Consiglio "Cor Unum" ed ha chiamato a succedergli nel medesimo incarico S.E. Mons. Robert Sarah, Arcivescovo emerito di Conakry, finora Segretario della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli.

[01364-01.01]

**• RINUNCIA E SUCCESSIONE DELL'ARCIVESCOVO METROPOLITA DI MANIZALES (COLOMBIA)**

Il Santo Padre Benedetto XVI ha accettato la rinuncia al governo pastorale dell'arcidiocesi di Manizales (Colombia), presentata da S.E. Mons. Fabio Betancur Tirado, in conformità al can. 401 § 2 del Codice di Diritto Canonico.

Gli succede S.E. Mons. Gonzalo Restrepo Restrepo, finora Arcivescovo Coadiutore della medesima arcidiocesi metropolitana.

[01362-01.01]

**AVVISO DI CONFERENZA STAMPA**

Si avvisano i giornalisti accreditati che **lunedì 11 ottobre 2010**, alle **ore 12.45**, nell'*Aula "Giovanni Paolo II"* della Sala Stampa della Santa Sede, si terrà la Conferenza Stampa di **presentazione della "Relazione prima della discussione" (*Relatio ante disceptationem*) dell'Assemblea Speciale per il Medio Oriente del Sinodo dei Vescovi.**

Interverranno:

**S.B. Antonios Naguib**, Patriarca di Alessandria dei Copti (Repubblica Araba d'Egitto), Relatore Generale;

**S.E. Mons. Antoine Audo, S.I.**, Vescovo di Alep dei Caldei (Siria), Vice Presidente della Commissione per l'Informazione.

*(Sarà disponibile il servizio di traduzione simultanea in lingua italiana, inglese, francese e araba)*

[01366-01.01]

#### **AVVISO DI BRIEFING**

Si informano i giornalisti che **domani, venerdì 8 ottobre 2010**, alle **ore 11.30**, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, S.E. Mons. Nikola Eterović, Segretario Generale del Sinodo dei Vescovi, terrà un **briefing** per informare sul significato e lo svolgimento dell'**Assemblea Speciale per il Medio Oriente del Sinodo dei Vescovi (10-24 ottobre 2010)**.

[01312-01.01]

[B0603-XX.02]

---